



HISPANAS ORGANIZED for POLITICAL EQUALITY

LA POLÍTICA ENERGÉTICA



Guía del Facilitador para
el Juego de Herramientas

TABLA DE CONTENIDO

- I. Carta de Bienvenida
- II. Perspectiva General
- III. Componentes del Juego de Herramientas
 - A. Guía del Facilitador
 - i. Agenda Sugerida
 - ii. “Un Vistazo” al Juego de Herramientas
 - B. Videos
 - i. Video A: CalMatters - Explicación de la guerra contra el cambio climático en California
 - ii. Video B: Las partes interesadas en la energía, Videos 1, 2, y 3
 - iii. Video C: Entrevistas sobre el Acta de Soluciones para el Calentamiento Global
 - C. Juego: Limites y Comercio
 - D. Materiales Necesarios para la Ejecución del Taller
 - i. Hoja de trabajo sobre “Partes Interesadas”
 - ii. Piezas del juego: Limites y Comercio
 - E. Expertos en el Tema
 - F. Recursos Adicionales
 - i. Glosario de términos
 - ii. Energía; Una combinación de los medios
- IV. Ejemplos de documentos (plantillas)
 - A. Ejemplo de publicidad
 - B. Letreros
- V. Calendario y referencias de la Legislación Ambiental de California
- VI. Forma de evaluación
- VII. Enlace de retroalimentación a HOPE para el facilitador



I. CARTA DE BIENVENIDA - HOPE

Bienvenido!

Gracias por su continuo apoyo y colaboración en fortalecer el poder de nuestras comunidades y el avance de las latinas durante los últimos 30 años. Estamos orgullosos de compartirles el Juego de Herramientas sobre la política energética de HOPE.

El cambio climático es un asunto de las Latinas. Ahora más que nunca, es crítico que nuestras comunidades obtengan el conocimiento y los recursos referente a la política energética - uno de los factores claves en mitigar los impactos negativos del cambio climático. Al ser la población más grande y de más rápido crecimiento en Los Estados Unidos, y por estar concentrados en áreas urbanas, las cuales son más susceptibles a climas extremos y con mala calidad de aire, los latinos y sus familias van a sentir desproporcionadamente las consecuencias del cambio climático en su economía y salud. A pesar de la vulnerabilidad económica y geográfica por el cambio climático, la representación de los Latinos en consejos directivos y comisiones continúa siendo mínima y mayormente estancada. Las Latinas deben continuar alzando sus voces a medida que el estado transiciona a incrementar el uso de energía eficiente, y así presionar a que se logren las metas cruciales de reducción de carbono.

Nuestras vidas y medios de subsistencia dependen del conocimiento y la acción.

Este Juego de Herramientas se basa en las actividades sobre la energía que HOPE ha llevado a cabo en los últimos tres años, presentados por primera vez en el 2017, en el día de empoderamiento de Latinas de HOPE. Para crear este nuevo Juego de Herramientas escuchamos e incorporamos sugerencias de cientos de Latinas que participaron. Así, logramos actualizar desde la información del facilitador y los videos, hasta nuestro popular juego interactivo y educativo "Límites y Comercio" (creado específicamente para HOPE por Sara Turner, Pardee RAND Graduate School). Este Juego de Herramientas provee la guía y claridad que su comunidad necesita para navegar las complejidades alrededor de los esfuerzos más recientes de protección del medio ambiente en California.

Esperamos que los recursos incluidos en este Juego de Herramientas le ayuden a facilitar el diálogo y motivar a los miembros de su comunidad a buscar posiciones de liderazgo. Es imprescindible que nos mantengamos informados e involucrados en los asuntos relacionados a la energía, los cuales afectan a 7.4 millones de Latinas en California.

Invitamos a los facilitadores y participantes a compartir su aprendizaje, éxitos y metas con nosotros y dentro de sus redes! Cada acción cuenta para acercarnos a un futuro más sostenible, saludable y próspero.

Sinceramente,

Helen Torres | Directora Ejecutiva

Hispanas Organizadas por la Igualdad Política

Hispanas Organized for Political Equality (HOPE)



II. RESUMEN DEL TEMA

Los científicos insisten que la reducción de las emisiones generadas por la quema de combustibles fósiles y otros contaminantes energéticos mejoran la salud pública y disminuyen el ritmo del calentamiento global. Con nuestras progresivas políticas de protección ambiental, California es líder nacional en este proceso - y lo ha sido desde 1970 con la Ley del Aire Limpio. En parte, esto es debido a que somos el segundo productor más grande de emisiones de gas efecto invernadero (GHGs) derivadas de la energía en los Estados Unidos (después de Texas), y en parte porque sabemos que tenemos mucho en juego. California cuenta con más de 39 millones de residentes (más de la población total de Canadá) con su salud en riesgo, y con miles de millas de costa vulnerables a la elevación del nivel del mar, erosión, fuegos forestales, temperaturas máximas récord y sequías debido al calentamiento global que continuarán afectando cada aspecto de nuestra vida, la economía de California y las 7.4 millones de Latinas de este estado.

Existe un abrumador apoyo público (70%) a las recientes medidas climáticas, como la propuesta de ley de la asamblea AB32 (2006) y la propuesta de ley del senado SB32 (2016) que requieren la reducción de emisiones de gas efecto invernadero (GHGs) por un 40% menos de su nivel de 1990 para el 2030. Este apoyo comprueba que California reconoce la necesidad de cambiar la forma en que vivimos y hacemos negocios. El futuro de nuestro estado y de nuestro planeta depende de acciones radicales decisivas. Sin embargo, este es un trabajo enorme, ya que solo impactamos el 1% de las emisiones de gas efecto invernadero del mundo. Muchos están contando con que las inversiones de California en nuevas políticas y desarrollo de tecnología limpia sean adoptadas globalmente. Esta es la apuesta más importante de California.

Las Latinas deben liderar el camino para asegurar que la reforma ambiental incluye el acceso igualitario al proceso de toma de decisiones para tener un ambiente saludable y sostenible. El incremento en los impuestos a las propiedades, costo de productos, tarifas de seguros, vivienda, transportación y servicios públicos lo sentirán todos los Californianos. La geografía dicta que muchas comunidades latinas sentirán el impacto en la salud por la degradación de la capa de ozono más que otros grupos en el estado, ya que se encuentran en el interior donde el clima es más caluroso, es más susceptible a la contaminación, y a menudo más cercano a contaminantes industriales comparado a su contraparte costera con más recursos. La tasa de casos de asma ha aumentado dramáticamente en la década pasada, y la contaminación del aire es la principal detonante.¹ Las latinas desproporcionadamente sienten el impacto en la salud y economía en los temas concernientes al clima y las soluciones económicas. El costo de no hacer nada es, por supuesto, incalculable.

¹ Environmental Health Investigations Branch, California Department of Health.



Asegurar que nuestras voces se escuchen en estos temas requiere que las latinas continuemos manteniéndonos informadas y buscando puestos de liderazgo en el ámbito de la energía. Aprender más de cómo podemos proteger a nuestras comunidades, trabajos y al medio ambiente es la responsabilidad de todos los californianos, y este conocimiento empodera a las Latinas para comenzar las discusiones en sus hogares, comunidades y lugares de trabajo. Nuestras vidas y medios de subsistencia dependen de esto.

III. COMPONENTES DEL JUEGO DE HERRAMIENTAS SOBRE LA ENERGÍA

A. GUIA DE FACILITACION

i. AGENDA SUGERIDA

El Juego de Herramientas sobre la política energética de HOPE's está diseñado para ser una sesión de 1 día (4 horas), pero puede ser dividido en múltiples sesiones más pequeñas (sugerimos 2 horas como mínimo). El formato que sugerimos está basado en usar la [Lluvia de ideas sobre la energía](#) y [Hoja de trabajo de las partes interesadas](#) como herramientas para tomar notas, y que los participantes la puedan usar después para guiar la conversación y discusión entre su grupo con mayor detalle. Sugerimos la siguiente agenda para la sesión de un día:

- a. **Bienvenida y presentaciones**
- b. **Presentar el video A: "CalMatters - Explicación de la guerra contra el cambio climático en California"**
- c. **Presentar el video B: "Las partes interesadas en la energía" Videos 1, 2, y 3**
- d. **Presentar el video C: "Entrevistas sobre el Acta de Soluciones para el Calentamiento Global"**
- e. **Juego Limites y Comercio**
- f. **Facilitación de la discusión: Cierre y repaso de las metas**

a. **Bienvenida y presentaciones (10 minutos)**

Comparta sobre usted: ¿Quién es? ¿Qué espera aprender el día de hoy? Facilite una conversación donde cada participante comparta sobre un tema de la energía que tenga importancia en su vida. Resalte aquellos temas que sean comunes en el grupo. Opcional: Determine las metas del grupo para la sesión. Escriba los temas o metas en un pizarrón o papel y colóquelos en un lugar visible durante toda la sesión.

b. **California Importa - Explicación de la guerra contra el cambio climático en California**

Presente la hoja de trabajo de las personas interesadas como una herramienta para tomar notas. Esta herramienta se utilizará más adelante para guiar la discusión. Presente el **video A** como una introducción al tema, el cual provee información valiosa que se utilizará como base para el resto de los videos.

**c. Video B: “Las partes interesadas en la energía” Partes 1, 2 y 3 (32:56 minutos)**

Comparta con los participantes que es hora de utilizar la hoja de trabajo que se les presentó anteriormente, para tomar notas y hacer una lluvia de ideas, mientras vemos los siguientes videos. Al finalizar cada video utilizaremos nuestras hojas de trabajo como guía para conversar sobre el tema. Muestre los videos en orden (1, 2 y 3). Al finalizar cada video, genere una breve discusión (se recomienda 5 -10 min): ¿Qué aprendió? ¿Hubo algo que le sorprendió? Seleccione un aspecto de un tema como punto de enfoque para sus preguntas.

Video B - Establezca los puntos de discusión/Mensajes Clave:

- ✓ *Determine cuánto conocimiento tienen los participantes sobre esta nueva información.*
- ✓ *Determine el nivel de involucramiento que los participantes desean tener en el futuro referente a estos temas.*
- ✓ *¿Se relaciona este video a metas y acciones a tomar que ya hemos mencionado antes?*
- ✓ *Comprende que hay varias perspectivas en este tema y el impacto que tiene la política energética en las diversas partes interesadas y los consumidores.*

d. Video C: “Entrevistas sobre el Acta de Soluciones para el Calentamiento Global” (16:12 minutos)

Utilice la hoja de trabajo para tomar notas y escribir sus pensamientos/comentarios, mientras vemos los siguientes videos. Al finalizar cada video utilizaremos nuestras hojas de trabajo como guía para conversar sobre el tema. Muestre los videos. Al final genere una breve discusión, se recomienda (5 -10 min): ¿Qué aprendió? ¿Hubo algo que le sorprendió? Seleccione un aspecto de un tema como punto de enfoque para sus preguntas.

Video C Puntos de Discusión/Mensajes Clave:

- ✓ *Comprender el Acta de Soluciones para el Calentamiento Global del 2006 (AB32) y las áreas principales que estamos abordando para reducir las emisiones de gas efecto invernadero: Transportación, Vivienda, Límites y comercio, servicios públicos.*
- ✓ *¿Qué temas le afectan más?*
- ✓ *¿Se relaciona este video a metas y acciones a tomar que ya hemos mencionado antes?*
- ✓ *Comprender que hay varias perspectivas en este tema y el impacto que tiene las políticas energéticas en las diversas partes interesadas y los consumidores.*

e. Juego de Límites y Comercio (90 minutos)

Presente el concepto de Límites y Comercio y las [reglas](#) para el juego.

IMPORTANTE: El facilitador debe tener un entendimiento general del concepto y estar familiarizado con las reglas del juego para ayudar a los jugadores.



Maximice el uso del tiempo, preparando con anticipación o durante un descanso las piezas del juego. El juego puede llevarse a cabo con un mínimo de 2 jugadores por grupo y un máximo de 10 jugadores por grupo. Anime a los jugadores para que participen activamente y tengan conversaciones provechosas para todos.

Límite y Comercio: Un sistema diseñado para reducir la contaminación en nuestra atmósfera.

El “Límite” a las emisiones de gas efecto invernadero que contribuyen al calentamiento global establece un tope firme a la contaminación. El límite será más estricto al paso del tiempo. La parte de “Comercio” es un mercado para las compañías donde pueden comprar y vender “Permisos” que les permiten emitir cierta cantidad de emisiones, a medida que la oferta y la demanda establecen el precio. Existe un debate apasionado alrededor de la eficacia del Límite y Comercio, su legitimidad y regulación.

Ventajas del programa: Monetiza e incentiva los esfuerzos en reducir el calentamiento global. El capital generado por el programa de Límite y Comercio puede ser redirigido en la economía del estado y programas ambientales con el objetivo de servir comunidades impactadas “primero y peor” por el cambio climático, como los programas apoyados por el Fondo de Reducción de Gases Efecto Invernadero (GGRF). Fomenta la innovación en tecnología ecológica. Las emisiones reducidas también mejoran la salud pública y el medio ambiente.

Desventajas del programa: Tensiona o desalienta a pequeños negocios que no pueden costear el pago de las sanciones o multas. Industrias acaudaladas podrían preferir pagar a hacer cambios. Los fondos podrían no ser redirigidos a donde se necesita. Desvía el enfoque del problema real, que es el medio ambiente, hacia el tema de la economía.

Puntos de discusión/Mensajes clave del Juego de Límite y Comercio:

- ✓ *Comprender el sistema de permisos como una manera de reducir las emisiones de gas efecto invernadero.*
- ✓ *Entender cómo trabajar con legisladores para aprovechar los fondos generados por el programa para proyectos locales comunitarios.*
- ✓ *Elementos/medidas de acción.*
- ✓ *Revisar la información de los fondos (ejemplo: GGRF).*

f. Facilitación de la Discusión: Cierre/Revisión de metas (30 min)

El formato que se sugiere es utilizar la [Lluvia de Ideas Sobre la Energía](#) y la [Hoja de Trabajo Sobre las Personas Interesadas](#) como herramientas para tomar notas, que utilizarán después para guiar la conversación en sus propios grupos y para guiar la discusión con más detalle.

Cierre y Revisión de Metas - Puntos de Discusión/Mensajes Clave

- ✓ *¿Qué información clave se lleva?*
- ✓ *¿Cuáles ideas o momentos en los videos capturaron más su atención?*



- ✓ En respecto a su vida cotidiana ¿Qué herramientas o información implementará?
- ✓ ¿Compartirá lo que aprendió con su familia y comunidad?
- ✓ ¿Cómo ha informado esta sesión las metas establecidas al inicio?
- ✓ ¿Cómo podemos mantener nuestra mente abierta a diferentes perspectivas en temas tan complejos?
- ✓ ¿Cuáles son algunas de las acciones que puede llevar a cabo, basado en lo que aprendió hoy?

ii. UN VISTAZO AL JUEGO DE HERRAMIENTAS

El Juego de Herramientas sobre la política energética de HOPE está diseñado para llevarse a cabo en una sesión de un día (4 horas), pero puede ser dividida en sesiones más pequeñas (sugerimos 2 horas como mínimo).

COMPONENTES DEL JUEGO DE HERRAMIENTAS/AGENDA SUGERIDA: (en orden de presentación)

- a. Bienvenida y presentaciones (5-10 minutos)
- b. Video A: [“CalMatters - Explicación sobre la guerra contra el cambio climático en California”](#) (4:37 minutos)
- c. Video B: “Partes Interesadas en la Energía: Parte 1, 2 y 3” (tiempo: 32:56 minutos)
 - [PARTE 1](#) | [PARTE 2](#) | [PARTE 3](#)
- d. Video C: [“Entrevistas sobre Acta de Soluciones para el Calentamiento Global”](#) (Tiempo: 16:12 minutos)
- e. [Juego de Límite y Comercio](#) (tiempo sugerido 90 minutos, un mínimo de 3 equipos de 2 o más personas)
- f. Facilitación de la Discusión: Cierre/Revisar las metas (30-45 minutos)

MENSAJES CLAVE/METAS

- ✓ Incrementar el conocimiento sobre la política energética en California.
- ✓ Motivar a los participantes a participar en juntas y comisiones.
- ✓ Motivar a los participantes a iniciar/continuar dando seguimiento a la política energética.
- ✓ Destacar los recursos públicos disponibles a los participantes para estar informados.
- ✓ Comprender que es un tema complejo con muchas perspectivas.

MATERIALES SUGERIDOS:

- ✓ Papel y plumas



- ✓ Equipo Técnico (Computadora/proyector/pantalla)
- ✓ Las piezas del juego Límites y Comercio
- ✓ Hoja de Trabajo de las Personas Involucradas
- ✓ Dispositivo para marcar el tiempo
- ✓ Opcional: Cartulina/pizarra y marcadores

SUGERENCIAS PARA EL FACILITADOR:

- ✓ Familiarícese con el tema y las herramientas con anticipación
- ✓ Asegúrese que el equipo técnico funcione correctamente antes de la sesión
- ✓ Revise las [“Piezas del juego Límites y Comercio”](#) y familiarícese con los conceptos clave
- ✓ Presente el juego
- ✓ Sea ecológico, use pantallas = Límite las impresiones de material
- ✓ Pida a un voluntario que tome notas o minutos
- ✓ Establezca metas y acciones a tomar con su grupo
- ✓ La responsabilidad ayuda a alcanzar las metas: impulse a los participantes a crear conexiones entre ellos y sugiera tener una pareja que tendrá el rol de apoyo en la responsabilidad sobre la energía. Estas parejas estarán al pendiente uno del otro, para revisar si el otro ha logrado tomar acción sobre este tema en el tiempo acordado (ejemplo: “Yo hable con mi familia sobre las preocupaciones acerca del cambio climático esta semana”).

B. VIDEOS DE LOS INTERESADOS 1 y 2

Estos videos originales de HOPE han sido posibles gracias a nuestros patrocinadores, y capturan las perspectivas de individuos que representan a una variedad de sectores de la industria y sectores legislativos a los que hemos llamado “Interesados”. Seleccionamos las áreas de enfoque como la Transportación, Vivienda, servicios públicos, y Límites y Comercio, reflejando lo que se define en El Acuerdo de París (2016), a través del cual 195 países se comprometieron legalmente por primera vez un tratado climático universal. Aunque los Estados Unidos retiraron su participación en 2017, California escogió adherirse y sobrepasar las metas de reducción de emisiones del Acuerdo de París.

- **Video A:** [“Cal-Matters - Explicación sobre la guerra contra el cambio climático en California”](#) muestra lo básico de la ambigua legislación del estado para reducir las emisiones de gas efecto invernadero.
- **Video B:** “Partes Interesadas en la Energía: Parte 1, 2 y 3”: muestra entrevistas con varios expertos que representan diferentes industrias y como ellos están contribuyendo para lograr las metas de California de reducción de gases efecto invernadero.



- **Video C:** “[Entrevistas sobre el Acta de Soluciones para el Calentamiento Global](#)”: Se enfoca en el progreso hacia el Acta de Soluciones de California sobre el calentamiento global del 2006 (AB 32) dentro de las áreas de límites y comercio, vivienda, transportación y servicios.

C. JUEGO LÍMITES Y COMERCIO

El “Juego de Límites y Comercio” fué creado específicamente para HOPE por Sara Turner de RAND Graduate School. El juego está diseñado para jugarse en grupos (mínimo 2, máximo 10 participantes por grupo) y es una manera interesante de que los participantes obtengan un profundo entendimiento del concepto de límites y comercio y su complejidad. Idealmente los facilitadores deben tener un conocimiento práctico del concepto y dominar el juego de antemano lo suficiente para enseñar y manejar el número de grupos anticipados.

Nota sobre los materiales: Los facilitadores pueden utilizar monedas de algún juego de mesa como Monopoly, o crearlas con anticipación. Existen piezas descargables disponibles en en la página web de HOPE. Prepare los materiales con anticipación para utilizar al máximo el tiempo.

D. MATERIALES NECESARIOS PARA LLEVAR A CABO EL TALLER

- i. [HOJA DE TRABAJO SOBRE LAS PARTES INTERESADAS](#)
- ii. [PIEZAS DEL JUEGO LIMITES Y COMERCIO](#)

E. [EXPERTO DEL TEMA](#)

F. RECURSOS ADICIONALES

- i. [GLOSARIO DE TERMINOS](#)
- ii. **ENERGÍA EN LOS MEDIOS:**

Manténgase informado. Escoja su medio

Obtenga acceso a nuestros recursos adicionales directamente en [La página web de HOPE](#)

IV. EJEMPLOS DE DOCUMENTOS O PLANTILLAS

[A. EJEMPLO VOLANTE ELECTRÓNICO](#)

[B. LETREROS](#)



V. LEGISLACIÓN AMBIENTAL DE CALIFORNIA Y REFERENCIAS

ACTA DE SOLUCIONES AL CALENTAMIENTO GLOBAL

AB 32 requiere a California reducir las emisiones de gas efecto invernadero a los niveles del 1990 para 2020 — una reducción de aproximadamente el 15% por debajo de las emisiones esperadas en “Un día de negocio típico”.

En virtud de la AB 32, la junta de Recursos del Aire de California debe adoptar las regulaciones para lograr el máximo de tecnología viable y económicamente efectiva para la reducción de emisiones de gas efecto invernadero. La implementación completa de la AB32 ayudará a mitigar los riesgos asociados con el cambio climático, mientras mejora la eficiencia en la energía, expande el uso de los recursos de energía renovable, transportación más limpia, y reducción de basura. (CARB)

2008 – SB375

ACTA DE PROTECCIÓN AL CLIMA Y COMUNIDADES SOSTENIBLES DEL 2008

Planear un desarrollo que permita a los residentes depender menos en carros individuales, y provee más oportunidades para caminar, andar en bicicleta y acceso a opciones de transporte limpio, esto es en lo que se centran las comunidades sostenibles.

A través de la coordinación del transporte y el uso de la tierra, se planea reducir las emisiones de gas efecto invernadero, California está trabajando no solo hacia comunidades más sostenibles, sino también más saludables y habitables.

2016 – SB32:

ACTA DE CALIFORNIA DE SOLUCIONES AL CALENTAMIENTO GLOBAL DEL 2006: LÍMITE EN LAS EMISIONES

Esta ley exige a la Junta de Recursos del Aire (ARB) asegurar que estatalmente se reduzcan las emisiones de gas efecto invernadero a un mínimo del 40% menos que el nivel en 1990 para el 2030.

2019 - SB50

PLANIFICACIÓN Y ZONIFICACIÓN: DESARROLLO DE VIVIENDAS: SIMPLIFICACIÓN DE LA APROBACIÓN: INCENTIVOS

SB 50, con sus enmiendas, Wiener. Planificación y zonificación: Desarrollo de viviendas: simplificación de la aprobación: incentivos. (1) Las leyes existentes autorizan al proponente de desarrollo a someter una aplicación para el desarrollo de viviendas multifamiliares que satisfacen los objetivos de planeación y estándares específicos a ser sujetos a procesos simplificados de aprobación ministerial, como se ha dispuesto y no ser sujetos a uso de permisos condicionales. Esta ley podrá autorizar el desarrollo proponente de un proyecto de vecindarios multifamiliares, localizado en una parcela elegible a someter una aplicación simplificada, a un proceso de aprobación ministerial que no está sujeto a un permiso condicional. Esta ley definirá “Proyecto de vecindario multifamiliar” como un proyecto de construcción de 96 estructuras multifamiliares en un lote vacante, o a convertir una estructura existente que no requiera una alteración sustancial exterior en una estructura multifamiliar consistente de un máximo de 4 unidades de vivienda residencial y satisface la altura local en un lote que cubre los requisitos de zonificación existentes en julio 1 del 2019. Esta ley también define “Parcela elegible” como una parcela que satisface los requisitos especificados,



incluyendo los requisitos relacionados a la ubicación de la parcela y las restricciones de demolición de cierto desarrollo de vivienda preexistentes en el sitio.

REFERENCIAS DE LA LEGISLACIÓN PLANTEADAS EN ESTE JUEGO DE HERRAMIENTAS

- Meta para el 2020: Reducir las emisiones de gas efecto invernadero en California a los niveles de 1990.
- Meta para el 2030: Reducir las emisiones de gas efecto invernadero al 40% menos del nivel de 1990.

VI. FORMA DE EVALUACIÓN (PLANTILLA)

VII. ENLACE DE RETROALIMENTACIÓN PARA EL FACILITADOR- HOPE

###